



**AIA Pension and Trustee Co. Ltd.**  
(Incorporated in the British Virgin Islands with limited liability)

1/F, AIA Building  
1 Stubbs Road  
Hong Kong  
T: (852) 2100 1888 (Employer)  
(852) 2200 6288 (Member)  
F: (852) 2565 0001

MPF.AIA.COM.HK (MPF)  
RETIREMENT.AIA.COM.HK (ORSO)

**MPF**

Please note 請注意:

This form should be completed in **BLOCK LETTERS AND IN BLACK INK**

本委託書必須以**正楷及黑筆**填寫

Please **ENDORSE** next to the **AMENDMENTS** made on the form (if any)

表格上如有任何**更改**, 請在旁**加簽作實**

Submit the completed form by fax or by mail. If you have faxed the form, please **DO NOT** mail it to avoid duplication.

請以傳真或郵寄方式遞交已填妥表格。為免重複, 請勿再另行郵寄已傳真之表格。

## AIA MPF – SIMPLE VALUE CHOICE INVESTMENT MANDATE FORM

### 友邦強積金簡選計劃投資委託書

#### PART A: PERSONAL DETAILS 第一部分: 個人資料

Information of this part must be fully completed and member must be enrolled under the scheme. If omission or misstatement is noted in such information, your request will not be processed and there will not be any separate notice.

此部份資料必須全部正確填寫及僱員必須已登記為此計劃成員。如資料遺漏或錯誤, 閣下之指示將不會被執行, 本公司將不會另行通知。

Plan No. 計劃編號: \_\_\_\_\_ Member Account No. 成員賬戶編號: \_\_\_\_\_

Member Name 成員姓名 (same as HKID Card / Passport 與香港身份證/護照相同): \_\_\_\_\_

English 英文: \_\_\_\_\_ Chinese 中文: \_\_\_\_\_  
(Surname 姓) (Given names 名)

Day-time contact tel. no. 日間聯絡電話: \_\_\_\_\_ (For clarification of member's personal details only 只供核實成員個人資料時使用)

Please complete column A and/or B for the re-allocation of your investment choice for your future investment and/or accumulated balance.

請分別填寫甲及/或乙欄作為閣下轉換未來投資及/或累積結存之投資組合。

#### PART B: NEW CHOICE OF INVESTMENT PORTFOLIO 第二部分: 重新選擇投資組合之分配

Allocation must be in multiples of 5% and the total should add up to 100%. 有關分配必須為 5% 的倍數, 而總和必須為 100%。

Constituent Fund / Portfolio 成分基金/組合	(A) New Investment Allocation % of <b>Future Investment</b> (applicable to all future monies that will be allocated to member's account, including all contributions and assets transfer in) (甲) <b>未來投資</b> 之新投資分配百分率 (適用於所有將分配至成員賬戶之款項, 包括所有供款及轉入資產)	(B) New Investment Allocation % of <b>Accumulated Balance</b> (乙) <b>累積結存</b> 之新投資分配百分率	For Internal Use Only (只供內部使用)
<b>Funds with management fees at 0.99%<sup>^</sup> 0.99% 基金管理費基金<sup>^</sup></b>			
<b>Equity Funds – Index-Tracking Collective Investment Scheme Series* 股票基金 – 緊貼指數集體投資計劃系列*</b>			
American Fund 美洲基金			4G
Eurasia Fund 亞歐基金			4E
Hong Kong and China Fund 中港基金			4F
World Fund 全球基金			84
<b>Fixed Income Funds 固定入息基金</b>			
Asian Bond Fund 亞洲債券基金			4D
Global Bond Fund 環球債券基金			64
MPF Conservative Fund 強積金保守基金			R4
<b>Other Funds 其他基金</b>			
<b>Guaranteed Fund 保證基金</b>			
Guaranteed Portfolio 保證組合			T4
<b>Total 總和</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	

<sup>^</sup> For Funds with management fees at 0.99%, the total Management fees chargeable at both the Constituent Fund level and its relevant underlying fund level shall be 0.99% per annum of net asset value at current level.

<sup>^</sup> 就 0.99% 基金管理費基金而言, 於成分基金及其相關基礎基金層面所收取的基金管理費總額目前水平為每年淨資產值的 0.99%。

\* The Constituent Funds in this category are portfolio management funds investing in more than one approved Index-Tracking Collective Investment Schemes. These Constituent Funds are not index-tracking funds.

\* 本基金類別中的成分基金為投資組合管理基金, 投資於一項以上核准緊貼指數集體投資計劃。有關成分基金不是緊貼指數基金。

Warning: If you complete the above instructions incorrectly, the re-allocation of your investment will not be processed until we receive your further instruction.

警告: 如以上指示不正確, 閣下之新投資選擇安排將不獲處理, 直至收到閣下之另行通知為止。

## Important Note: 重要事項:

- Under normal circumstances, your re-allocation instruction made on this mandate form will be processed within 5 business days<sup>#</sup> from the date the Trustee receives this form. Mandate form(s) submitted to the Trustee will be processed and will supersede any previous switching instructions (including LifeEasy service and regular withdrawal service for Happy Retirement Savings Program if applicable) submitted to the trustee before this form's processing date. At the same time, if you have selected our LifeEasy service, the submission of this form will deem you to have elected to leave LifeEasy and the service will be disabled automatically.  
在一般情況下，受託人於收受本委託書後，需要五個營業日<sup>#</sup>進行閣下轉換投資選擇之安排。受託人會處理任何收到之委託書，而本指示會於處理日取替任何過往所作出之指示（包括「智輕鬆」服務及「退休樂」定期提取服務之指示，如適用）。與此同時，如閣下已選用「智輕鬆」服務，閣下遞交本委託書時將被視作選擇終止使用「智輕鬆」服務。
- In each Scheme Year, only one switching request out of the Guaranteed Portfolio is permitted.  
在每一個計劃年度內，轉出保證組合的要求只限一次。
- If there is no fund balance in your account as at this form's processing date, your request of changing your investment allocation percentage of accumulated balance will not be processed.  
如閣下之賬戶於執行本指示時並無結餘，則有關更改累積結存之投資分配百分率的要求將不獲處理。
- You are advised to check your account information via our Interactive Voice Response (IVR) System / Interactive Website. Please refer to the Member's Guide for details.  
敬請閣下透過我們的互動語音回應系統或互動網頁查閱閣下之賬戶資料。詳情請參閱《成員資料冊》。
- If you would like to change your investment allocation % of Accumulated Balance of selected fund(s), please access our Interactive website mpf.aia.com.hk  
如閣下想更改指定基金累積結存之投資分配百分率，請登入本公司之互動網頁 mpf.aia.com.hk。
- You should note that investment markets could fluctuate significantly. Fund prices may go down as well as up. There is no guarantee that, given the time required to implement fund switching instructions, such instructions will achieve your desired results. Please carefully consider your own risk tolerance level and financial circumstances (as well as your own retirement plan) before making any investment choices. If in doubt, please contact your independent financial advisor for further details.  
閣下必須注意投資市場可能出現顯著的波動，基金單位價格可跌可升。由於處理有關基金轉換投資指示需要一定的時間，因此未必能夠保證達到閣下預期的結果。在作出投資選擇前，閣下必須小心衡量個人可承受風險的程度及財政狀況（包括閣下的退休計劃）。如有任何疑問，請諮詢閣下的獨立財務顧問了解更多詳情。

<sup>#</sup> "Business Day" means any day (other than a Saturday) on which banks in Hong Kong are open for normal banking business provided that where, as a result of a typhoon signal number 8 (or above) or a black rainstorm warning or other similar event, the period during which banks in Hong Kong are open for normal banking business on any day is reduced, any such day shall not be a "Business Day" unless the Trustee and the Sponsor otherwise determine.

<sup>#</sup> 「營業日」指香港銀行根據其正常營業時間營運的任何一天（星期六除外）。惟其正常營業時間可能因八號或以上颱風信號、黑色暴雨警告信號或在其他類同的情況下縮短；在上述情況下，除得到受託人及保薦人確認，任何相關的日子均不會被視為「營業日」。

## PART C: DECLARATION 第三部分：聲明

I confirm that I have read and understood the AIA Personal Information Collection Statement ("AIA PIC"). I declare and agree that any personal data and other information relating to me or my policy(ies) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by the Company by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I acknowledge and consent to the transfer of my personal data outside of Hong Kong for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC.

本人確認本人已閱讀及明白友邦保險收集個人資料聲明（「收集個人資料聲明」）。本人聲明及同意在本申請書所載或公司不時以任何方式收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人或本人的保單或投資的其他資料，可根據收集個人資料聲明收集及使用。本人確認及同意就收集個人資料聲明所述目的轉移本人的個人資料至香港境外及轉移予收集個人資料聲明所載的資料承讓人。

I declare and confirm that the instruction given by me to the Trustee in this form is correct and instruct the Trustee to process this instruction accordingly.

本人謹此聲明並確認本人在此表格發出予受託人之指示為正確，並指示受託人執行本指示。

I agree to indemnify and keep the Trustee indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings suffered by the Trustee as a result of any inaccurate information provided by me and/or upon the Trustee's execution of any of my instructions provided except where there is proven (to the satisfaction of the Trustee) wilful default, gross negligence or fraud on the part of the Trustee.

除因受託人被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外（此證明須得受託人信納），倘若本人所填報之資料錯誤及/或受託人因執行本人之任何指示，而導致受託人需要承擔任何損失、支出，或需要進行任何行動或訴訟，本人同意作出有關賠償予受託人。

By signing this form, my instructions above supersede those provided previously.

本人一經簽署本委託書，本人之前所提供之指示將被本指示取替。

I hereby confirm that I have read, understood the Important Note and agreed to the declaration stated above.

本人確認已參閱、瞭解有關重要事項，並同意上述聲明。

S.V.

Signature of Member (Signature must be the same as the record filed with the trustee)

成員簽署 (簽署式樣必須與已備存於受託人之紀錄相同)

Date 日期: (ccyy 年 / mm 月 / dd 日)